

Uradni list

Evropske unije

L 176

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

4. julij 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 633/2008 z dne 3. julija 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
★ Uredba Komisije (ES) št. 634/2008 z dne 27. junija 2008 o znižanih kmetijskih komponentah in dodatnih dajatvah, ki se uporabljajo pri uvozu nekaterega blaga, ki vsebuje mlečne proizvode iz Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 iz Švice v Skupnost	3
★ Uredba Komisije (ES) št. 635/2008 z dne 3. julija 2008 o prilagoditvi kvot za ribolov trske v Baltskem morju (podrazdelki 25–32, vode ES), ki bodo dodeljene Poljski v letih 2008–2011 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 338/2008.....	8
Uredba Komisije (ES) št. 636/2008 z dne 3. julija 2008 o izdaji izvoznih dovoljenj v vinskem sektorju	10

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2008/547/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 20. junija 2008 o spremembi Dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije v zvezi z nekaterimi obrati za predelavo mleka v Bolgariji (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 2775) ⁽¹⁾** 11

2008/548/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 24. junija 2008 o odobritvi pomoči Finske za semena in semena žit za proizvodni leti 2007 in 2008 (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 2700)** 13

SMERNICE

Evropska centralna banka

2008/549/ES:

- ★ **Smernica Evropske centralne banke z dne 19. junija 2008 o spremembah Smernice ECB/2006/9 o nekaterih pripravah za prehod na eurogotovino ter o preddobavi in posredni preddobavi eurobankovcev in eurokovancev zunaj euroobmočja (ECB/2008/4)** 16

III Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

- ★ **Skupni ukrep Sveta 2008/550/SZVP z dne 23. junija 2008 o ustanovitvi Evropske akademije za varnost in obrambo (EAVO) in razveljavitvi Skupnega ukrepa 2005/575/SZVP** 20

Popravki

- ★ **Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 40/2008 z dne 16. januarja 2008 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2008 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova (UL L 19, 23.1.2008)** 25



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 633/2008

z dne 3. julija 2008

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾, in zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1580/2007 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje

merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

(2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 510/2008 (UL L 149, 7.6.2008, str. 61).

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 3. julija 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	40,7
	MK	32,3
	TR	67,8
	ZZ	46,9
0707 00 05	MK	11,6
	TR	46,9
	ZZ	29,3
0709 90 70	TR	86,9
	ZZ	86,9
0805 50 10	AR	112,9
	IL	116,0
	US	88,7
	ZA	106,7
	ZZ	106,1
0808 10 80	AR	84,7
	BR	98,5
	CL	96,0
	CN	93,8
	NZ	118,6
	US	88,6
	UY	55,2
	ZA	90,3
	ZZ	90,7
0808 20 50	AR	84,2
	CL	100,0
	CN	96,2
	NZ	84,5
	ZA	102,7
	ZZ	93,5
0809 10 00	TR	201,3
	US	284,0
	ZZ	242,7
0809 20 95	TR	281,0
	US	354,9
	ZZ	318,0
0809 30	CL	244,7
	TR	197,2
	ZZ	221,0
0809 40 05	IL	154,7
	ZZ	154,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 634/2008**z dne 27. junija 2008****o znižanih kmetijskih komponentah in dodatnih dajatvah, ki se uporabljajo pri uvozu nekaterega blaga, ki vsebuje mlečne proizvode iz Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 iz Švice v Skupnost**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov ⁽¹⁾, in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo ⁽²⁾ z dne 26. oktobra 2004 (v nadaljnjem besedilu: „Sporazum“) je bil Protokol št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 nadomeščen z novim Protokolom št. 2 o nekaterih predelanih kmetijskih proizvodih. Z izvajanjem tega protokola je Skupni odbor ES-Švica s svojo Odločbo št. 1/2008 ⁽³⁾ spremenil notranje referenčne cene z dne 1. februarja 2008.
- (2) Zato je treba določiti kmetijske komponente in dodatne dajatve, ki se uporabljajo od 1. februarja 2008 za neka-

tero blago, ki vsebuje mlečne proizvode in je v Skupnost uvoženo iz Švice.

- (3) Ker se Sporazum uporablja od 1. februarja 2008, se morajo ukrepi, predvideni s to uredbo, uporabljati od istega datuma –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Znižane kmetijske komponente in dodatne dajatve, ki se uporabljajo od 1. februarja 2008 pri uvozu iz Švice nekaterega blaga, ki vsebuje mlečne proizvode iz Tabele 1 Priloge B k Uredbi Sveta (ES) št. 3448/93, so navedeni v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. februarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. junija 2008

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

⁽¹⁾ UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

⁽²⁾ UL L 23, 26.1.2005, str. 19.

⁽³⁾ UL L 69, 13.3.2008, str. 34.

PRILOGA

Kmetijske komponente (na 100 kg neto mase), ki se od 1. februarja 2008 obračunavajo za uvoz v Skupnost iz Švice

DEL 1

Oznaka KN	EUR/100 kg	Oznaka KN	EUR/100 kg	Oznaka KN	EUR/100 kg
0403 10 51	83,2	1806 31 00	(*)	1905 40 10	(*)
0403 10 53	35,32	1806 32 10	(*)	1905 40 90	(*)
0403 10 59	34,94	1806 32 90	(*)	1905 90 30	(*)
0403 10 91	7,49	1806 90 11	(*)	1905 90 45	(*)
0403 10 93	6,66	1806 90 19	(*)	1905 90 55	(*)
0403 10 99	6,66	1806 90 31	(*)	1905 90 60	(*)
0403 90 71	83,2	1806 90 39	(*)	1905 90 90	(*)
0403 90 79	34,94	1806 90 50	(*)	2004 10 91	(*)
0403 90 91	7,49	1806 90 60	(*)	2005 20 10	(*)
0403 90 93	6,66	1806 90 70	(*)	2101 12 98	(*)
0403 90 99	6,66	1806 90 90	(*)	2101 20 98	(*)
0405 20 10	(*)	1901 10 00	(*)	2105 00 10	8,32
0405 20 30	(*)	1901 20 00	(*)	2105 00 91	8,12
1806 20 10	(*)	1901 90 99	(*)	2105 00 99	12,36
1806 20 30	(*)	1904 20 10	(*)	2106 10 20	(*)
1806 20 50	(*)	1905 31 11	(*)	2106 10 80	(*)
1806 20 70	(*)	1905 31 30	(*)	2106 90 92	(*)
1806 20 80	(*)	1905 31 91	(*)	2106 90 98	(*)
1806 20 95	(*)	1905 31 99	(*)		

(*) Glej del 2

DEL 2

Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg
7000	0	7021	11,65	7042	34,94
7001	0	7022	11,65	7043	34,94
7002	0	7023	11,65	7044	34,94
7003	0	7024	11,65	7045	34,94
7004	0	7025	11,65	7046	34,94
7005	0	7026	11,65	7047	34,94
7006	0	7027	11,65	7048	34,94
7007	0	7028	11,65	7049	34,94
7008	0	7029	11,65	7050	34,94
7009	0	7030	11,65	7051	34,94
7010	0	7031	11,65	7052	34,94
7011	0	7032	11,65	7053	34,94
7012	0	7033	11,65	7055	34,94
7013	0	7035	11,65	7056	34,94
7015	0	7036	11,65	7057	34,94
7016	0	7037	11,65	7060	62,4
7017	0	7040	34,94	7061	62,4
7020	11,65	7041	34,94	7062	62,4

Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg
7063	62,4	7124	11,65	7182	121,47
7064	62,4	7125	11,65	7183	121,47
7065	62,4	7126	11,65	7185	121,47
7066	62,4	7127	11,65	7186	121,47
7067	62,4	7128	11,65	7187	121,47
7068	62,4	7129	11,65	7188	121,47
7069	62,4	7130	11,65	7190	121,47
7070	62,4	7131	11,65	7191	121,47
7071	62,4	7132	11,65	7192	121,47
7072	62,4	7133	11,65	7195	121,47
7073	62,4	7135	11,65	7196	121,47
7075	62,4	7136	11,65	7200	17,05
7076	62,4	7137	11,65	7201	17,05
7077	62,4	7140	34,94	7202	17,05
7080	121,47	7141	34,94	7203	17,05
7081	121,47	7142	34,94	7204	17,05
7082	121,47	7143	34,94	7205	17,05
7083	121,47	7144	34,94	7206	17,05
7084	121,47	7145	34,94	7207	17,05
7085	121,47	7146	34,94	7208	17,05
7086	121,47	7147	34,94	7209	17,05
7087	121,47	7148	34,94	7210	17,05
7088	121,47	7149	34,94	7211	17,05
7090	121,47	7150	34,94	7212	17,05
7091	121,47	7151	34,94	7213	17,05
7092	121,47	7152	34,94	7215	17,05
7095	121,47	7153	34,94	7216	17,05
7096	121,47	7155	34,94	7217	17,05
7100	0	7156	34,94	7220	17,05
7101	0	7157	34,94	7221	17,05
7102	0	7160	62,4	7260	25,08
7103	0	7161	62,4	7261	25,08
7104	0	7162	62,4	7262	25,08
7105	0	7163	62,4	7263	25,08
7106	0	7164	62,4	7264	25,08
7107	0	7165	62,4	7265	25,08
7108	0	7166	62,4	7266	25,08
7109	0	7167	62,4	7267	25,08
7110	0	7168	62,4	7268	25,08
7111	0	7169	62,4	7269	25,08
7112	0	7170	62,4	7270	25,08
7113	0	7171	62,4	7271	25,08
7115	0	7172	62,4	7272	25,08
7116	0	7173	62,4	7273	25,08
7117	0	7175	62,4	7275	25,08
7120	11,65	7176	62,4	7276	25,08
7121	11,65	7177	62,4	7300	19,62
7122	11,65	7180	121,47	7301	19,62
7123	11,65	7181	121,47	7302	19,62

Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg
7303	19,62	7466	58,24	7700	31,62
7304	19,62	7467	58,24	7701	31,62
7305	19,62	7468	58,24	7702	31,62
7306	19,62	7470	58,24	7703	31,62
7307	19,62	7471	58,24	7705	31,62
7308	19,62	7472	58,24	7706	31,62
7309	19,62	7475	58,24	7707	31,62
7310	19,62	7476	58,24	7708	31,62
7311	19,62	7500	19,78	7710	31,62
7312	19,62	7501	19,78	7711	31,62
7313	19,62	7502	19,78	7712	31,62
7315	19,62	7503	19,78	7715	31,62
7316	19,62	7504	19,78	7716	31,62
7317	19,62	7505	19,78	7720	0
7320	19,62	7506	19,78	7721	0
7321	19,62	7507	19,78	7722	0
7360	25,08	7508	19,78	7723	0
7361	25,08	7509	19,78	7725	0
7362	25,08	7510	19,78	7726	0
7363	25,08	7511	19,78	7727	0
7364	25,08	7512	19,78	7728	0
7365	25,08	7513	19,78	7730	0
7366	25,08	7515	19,78	7731	0
7367	25,08	7516	19,78	7732	0
7368	25,08	7517	19,78	7735	0
7369	25,08	7520	19,78	7736	0
7370	25,08	7521	19,78	7740	0
7371	25,08	7560	54,08	7741	0
7372	25,08	7561	54,08	7742	0
7373	25,08	7562	54,08	7745	0
7375	25,08	7563	54,08	7746	0
7376	25,08	7564	54,08	7747	0
7378	25,08	7565	54,08	7750	0
7400	22,68	7566	54,08	7751	0
7401	22,68	7567	54,08	7758	0
7402	22,68	7568	54,08	7759	0
7403	22,68	7570	54,08	7760	0
7404	22,68	7571	54,08	7761	0
7405	22,68	7572	54,08	7762	0
7406	22,68	7575	54,08	7765	0
7407	22,68	7576	54,08	7766	0
7408	22,68	7600	41,6	7768	11,65
7409	22,68	7601	41,6	7769	11,65
7410	22,68	7602	41,6	7770	0
7411	22,68	7603	41,6	7771	0
7412	22,68	7604	41,6	7778	34,94
7413	22,68	7605	41,6	7779	34,94
7415	22,68	7606	41,6	7780	0
7416	22,68	7607	41,6	7781	0
7417	22,68	7608	41,6	7785	0
7420	22,68	7609	41,6	7786	0
7421	22,68	7610	41,6	7788	62,4
7460	58,24	7611	41,6	7789	62,4
7461	58,24	7612	41,6	7798	0
7462	58,24	7613	41,6	7799	0
7463	58,24	7615	41,6	7800	173,06
7464	58,24	7616	41,6	7801	173,06
7465	58,24	7620	41,6	7802	173,06

Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg	Dodatna oznaka	EUR/100 kg
7805	173,06	7865	0	7950	0
7806	173,06	7866	0	7951	0
7807	173,06	7867	0	7952	0
7808	173,06	7868	0	7953	0
7809	173,06	7869	0	7955	0
7810	173,06	7870	0	7956	0
7811	173,06	7871	0	7957	0
7818	34,94	7872	0	7958	0
7819	34,94	7873	0	7959	0
7820	173,06	7875	0	7960	0
7821	173,06	7876	0	7961	0
7822	173,06	7877	0	7962	0
7825	173,06	7878	0	7963	0
7826	173,06	7879	0	7964	0
7827	173,06	7900	0	7965	0
7828	173,06	7901	0	7966	0
7829	173,06	7902	0	7967	0
7830	173,06	7903	0	7968	0
7831	173,06	7904	0	7969	0
7838	25,08	7905	0	7970	0
7840	0	7906	0	7971	0
7841	0	7907	0	7972	0
7842	0	7908	0	7973	0
7843	0	7909	0	7975	0
7844	0	7910	0	7976	0
7845	0	7911	0	7977	0
7846	0	7912	0	7978	0
7847	0	7913	0	7979	0
7848	0	7915	0	7980	0
7849	0	7916	0	7981	0
7850	0	7917	0	7982	0
7851	0	7918	0	7983	0
7852	0	7919	0	7984	0
7853	0	7940	0	7985	0
7855	0	7941	0	7986	0
7856	0	7942	0	7987	0
7857	0	7943	0	7988	0
7858	0	7944	0	7990	0
7859	0	7945	0	7991	0
7860	0	7946	0	7992	0
7861	0	7947	0	7995	0
7862	0	7948	0	7996	0
7863	0	7949	0		
7864	0				

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 635/2008**z dne 3. julija 2008****o prilagoditvi kvot za ribolov trske v Baltskem morju (podrazdelki 25–32, vode ES), ki bodo dodeljene Poljski v letih 2008–2011 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 338/2008**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 23(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi nacionalnih preiskav, opravljenih leta 2007, je Poljska obvestila Komisijo, da je preseгла svojo kvoto za trsko v vzhodnem Baltskem morju (podrazdelki 25–32, vode ES) za leto 2007 za 8 000 t.
- (2) V skladu s členom 23(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 Komisija lahko od letne kvote države članice odšteje odbitek, kadar ugotovi, da je ta država članica preseгла svojo ribolovno kvoto določenega staleža.
- (3) Člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 338/2008 z dne 14. aprila 2008 o prilagoditvi kvot za ribolov trske v Baltskem

morju (podrazdelki 25–32, vode ES), ki bodo dodeljene Poljski v letih 2008–2011 ⁽²⁾, določa zmanjšanje znotraj obdobja štirih let, pri čemer v letu 2008 znaša zmanjšanje 10 % količine prelova iz leta 2007, v letih 2009, 2010 in 2011 pa znaša vsakoletno zmanjšanje 30 % količine prelova iz leta 2007.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Kvote za trsko v Baltskem morju (podrazdelki 25–32, vode ES), dodeljene Poljski za leta 2008–2011, se zmanjšajo, kot je navedeno v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. julija 2008

Za Komisijo
Joe BORG
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1098/2007 (UL L 248, 22.9.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 107, 17.4.2008, str. 1.

PRILOGA

				Odbitki od kvot za leta 2008–2011			
Država	Vrsta	Oznaka staleža	Cona	2008	2009	2010	2011
Poljska	Trska (<i>Gadus morhua</i>)	COD/3D25 do COD/3D32	Podrazdelki 25–32 (vode ES)	800	2 400	2 400	2 400

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 636/2008
z dne 3. julija 2008
o izdaji izvoznih dovoljenj v vinskem sektorju

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 883/2001 z dne 24. aprila 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede trgovine s tretjimi državami s proizvodi vinskega sektorja ⁽¹⁾ in zlasti člena 7 in člena 9(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 63(7) Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽²⁾ omejuje odobritev izvoznih nadomestil za proizvode vinskega sektorja na količine in stroške, določene v Sporazumu o kmetijstvu, sklenjenem v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj.
- (2) Člen 9 Uredbe (ES) št. 883/2001 določa pogoje, pod katerimi lahko Komisija sprejme nekatere ukrepe, da prepreči izčrpanje količin ali proračunskih sredstev, ki so na voljo v skladu z navedenim sporazumom.
- (3) Na podlagi informacij o zahtevkih za izvozna dovoljenja, s katerimi je Komisija razpolagala na dan 2. julija 2008, bi lahko bila količina, razpoložljiva v obdobju do

31. julija 2008, za namembni območji (1) Afrika in (3) Vzhodna Evropa iz člena 9(5) Uredbe (ES) št. 883/2001, izčrpana, če se izdaja izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ne omeji. Zato je potrebno uporabljati enoten odstotek za sprejem zahtevkov, vloženih 1. julija 2008, in ustaviti predložitev zahtevkov ter izdajo dovoljenj za to območje do 1. avgusta 2008 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila za proizvode vinskega sektorja, za katera so bili zahtevki vloženi 1. julija 2008 v skladu z Uredbo (ES) št. 883/2001, se izdajo sočasno s 13,69 % količin zahtevanih za območje (1) Afrika, sočasno z 70,24 % količin, zahtevanih za območje (3) Vzhodna Evropa.

2. Izdaja izvoznih dovoljenj za proizvode vinskega sektorja iz odstavka 1, za katera se zahtevki vložijo od 2. julija 2008, ter vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja od 4. julija 2008 za namembni območji (1) Afrika in (3) Vzhodna Evropa se ustavi do 1. avgusta 2008.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. julija 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 128, 10.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1211/2007 (UL L 274, 18.10.2007, str. 5).

⁽²⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. junija 2008

o spremembi Dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije v zvezi z nekaterimi obrati za predelavo mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 2775)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/547/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti prvega pododstavka odstavka (f) oddelka B poglavja 4 Priloge VI k Aktu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Aktom o pristopu Bolgarije in Romunije so bila Bolgariji odobrena prehodna obdobja glede izpolnjevanja zahtev za nekatere obrate za predelavo mleka iz Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾.

(2) Dodatek k Prilogi VI k Aktu o pristopu je bil spremenjen z odločbami Komisije 2007/26/ES ⁽²⁾, 2008/689/ES ⁽³⁾, 2008/209/ES ⁽⁴⁾ in 2005/331/ES ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1243/2007 (UL L 281, 25.10.2007, str. 8).

⁽²⁾ UL L 8, 13.1.2007, str. 35.

⁽³⁾ UL L 282, 26.10.2007, str. 60.

⁽⁴⁾ UL L 65, 8.3.2008, str. 18.

⁽⁵⁾ UL L 114, 26.4.2008, str. 97.

(3) Bolgarija je predložila zagotovila, da je en obrat za predelavo mleka končal postopek posodabljanja in je zdaj popolnoma v skladu z zakonodajo Skupnosti. Ta obrat ima dovoljenje za sprejemanje in predelavo surovega mleka, ki izpolnjuje zahteve, ter surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev. Ta obrat je zato treba dodati na seznam iz poglavja I Dodatka k Prilogi VI.

(4) Dodatek k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V poglavju I Dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije se doda naslednji vnos:

„1. BG 1312002 ‚Milk Grup‘ EOOD s. Yunacite“.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 20. junija 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 24. junija 2008

o odobritvi pomoči Finske za semena in semena žit za proizvodni leti 2007 in 2008

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 2700)

(Besedilo v finskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2008/548/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(ES) št. 2529/2001^(?), razen *Phleum pratense* L. (mačji rep), in za določena območja, zasajena s semeni žit.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (4) Predlagana pomoč mora izpolnjevati zahteve iz člena 8 Uredbe (ES) št. 1947/2005. Zadeva sorte semen in semen žit za pridelavo na Finskem, ki so prilagojena vremenskim pogojem v tej državi in se ne pridelujejo v nobeni drugi državi članici. Odobritev Komisije se mora omejiti na sorte, vključene na seznam finskih sort, ki se pridelujejo samo na Finskem.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1947/2005 z dne 23. novembra 2005 o skupni ureditvi trga za semena in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2358/71 in (EGS) št. 1674/72⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (5) Zagotoviti je treba, da se Komisija obvešča o ukrepih, ki jih Finska sprejme za upoštevanje omejitev, določenih v tej odločbi –

- (1) Z dopisom z dne 17. decembra 2007 je finska vlada zaprosila za dovoljenje, da lahko za leta 2007–2010 kmetom odobri pomoč za določene količine sort semen in semen žit, ki se zaradi posebnih podnebnih razmer pridelujejo samo na Finskem. Dodatni podatki so bili poslani v dopisih z dne 16. januarja in 20. februarja 2008.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Finski se dovoli, da od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2008 odobri pomoč pridelovalcem s sedežem na njenem ozemlju, ki pridelujejo certificirana semena in certificirana semena žit iz Priloge k tej odločbi, v okviru zneskov iz navedene priloge.

- (2) V skladu z drugim pododstavkom člena 8(2) Uredbe (ES) št. 1947/2005 mora Finska Komisiji najpozneje do 31. decembra 2008 predložiti podrobno poročilo o rezultatih odobrene pomoči. Da bi preprečili vnaprejšnje poseganje v ta vmesni pregled, se lahko v tej fazi odobrijo le semena, gojena v letih 2007 in 2008.

Odobritev zajema izključno sorte, ki so vključene v finski državni katalog sort in se pridelujejo samo na Finskem.

Člen 2

Finska s pomočjo ustreznega sistema nadzora zagotovi, da se pomoč odobri samo za sorte, navedene v Prilogi.

- (3) Finska prosi za dovoljenje za odobritev pomoči na hektar za določena območja, zasajena s semeni vrst *Gramineae* (trave) in *Leguminosae* (stročnice) iz Priloge XI k Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in

Člen 3

Finska predloži Komisiji seznam zadevnih certificiranih sort in vse spremembe tega seznama ter jo obvesti o območjih in količinah semen ter semen žit, za katere se pomoč odobri.

⁽¹⁾ UL L 312, 29.11.2005, str. 3. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1247/2007 (UL L 282, 26.10.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 479/2008 (UL L 148, 6.6.2008, str. 1).

Člen 4

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2007.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na Republiko Finsko.

V Bruslju, 24. junija 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA

Semena

Upravičeni: Območje, zasajeno s certificiranimi semeni sort *Gramineae* (trave) in *Leguminosae* (stročnice) iz Priloge XI k Uredbi (ES) št. 1782/2003, razen *Phleum pratense* L. (mačji rep).

Najvišji znesek pomoči na hektar: 220 EUR

Najvišja razpoložljiva sredstva: 442 200 EUR

Semena žit

Upravičeni: Območje, zasajeno s certificiranimi semeni pšenice, ovsa, ječmena in rži.

Najvišji znesek pomoči na hektar: 73 EUR

Najvišja razpoložljiva sredstva: 2 190 000 EUR

SMERNICE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 19. junija 2008

o spremembah Smernice ECB/2006/9 o nekaterih pripravah za prehod na eurogotovino ter o preddobavi in posredni preddobavi eurobankovcev in eurokovanecv zunaj euroobmočja

(ECB/2008/4)

(2008/549/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti njenega člena 106(1),

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti njegovega člena 16,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Smernica ECB/2006/9 z dne 14. julija 2006 o nekaterih pripravah za prehod na eurogotovino ter o preddobavi in posredni preddobavi eurobankovcev in eurokovanecv zunaj euroobmočja ⁽¹⁾ določa pravila, ki dovoljujejo nacionalnim centralnim bankam (NCB) bodočih sodelujočih držav članic, da si od Eurosistema izposodijo eurobankovce in eurokovanecv za namen preddobave in posredne preddobave pred prehodom na eurogotovino, ter opredeljuje obveznosti, ki jih morajo izpolniti primerne nasprotne stranke in profesionalne tretje osebe, da bi bile lahko deležne preddobave oziroma posredne preddobave.

(2) Po tem, ko je bil euro uveden v Sloveniji, na Cipru in Malti v skladu s pravili iz Smernice ECB/2006/9, je bila ugotovljena potreba po raznih spremembah, s katerimi bi se izboljšali logistični vidiki prehoda na eurogotovino v bodočih sodelujočih državah članicah.

(3) Glede na težave, s katerimi se bodo bodoče NCB Eurosistema najverjetneje srečale pri načrtovanju količine in apoenske sestave eurobankovcev, ki bodo potrebni po datumu prehoda na eurogotovino, morajo te NCB Eurosistema imeti možnost, da neposredno po datumu prehoda na eurogotovino z nizkimi stroški prilagodijo apoensko sestavo svojih zalog eurobankovcev.

(4) Čeprav so trenutno samo kreditne institucije in nacionalne pošte, ki imajo račun pri svoji bodoči NCB Eurosistema, upravičene do tega, da posredno preddobavljajo eurobankovce in eurokovanecv profesionalnim tretjim osebam, so dosedanje izkušnje s prehodom na eurogotovino v skladu s Smernico ECB/2006/9 pokazale, da je v operacije posrednega preddobavljanja koristno vključiti družbe za prevoz gotovine. Kreditnim institucijam in nacionalnim poštam bi zato moralo biti dovoljeno, da imenujejo družbe za prevoz gotovine za svoje zastopnike za namen posredne preddobave eurobankovcev in eurokovanecv.

(5) V izogib podvajanju obveznosti poročanja v zvezi z obsegom in apoensko sestavo preddobavljenih in posredno preddobavljenih eurobankovcev in eurokovanecv se morajo postopki poročanja, ki veljajo za bodoče NCB Eurosistema in primerne nasprotne stranke, poenostaviti.

(6) Glede na potencialno številne in pogoste revizije in inšpekcije, ki jih bo morala opravljati bodoča NCB Eurosistema v prostorih subjektov, deležnih preddobave in posredne preddobave, da bi preverila, da ti subjekti ne dajejo eurobankovcev in eurokovanecv v obtok pred datumom prehoda na eurogotovino, je treba bodočim NCB Eurosistema dovoliti, da te naloge prenesejo na druge javne organe.

⁽¹⁾ UL L 207, 28.7.2006, str. 39.

- (7) Pogodbeni dogovori, ki jih je treba skleniti med subjekti, deležnimi preddobave, in subjekti, deležnimi posredne preddobave, preden se opravi posredna preddobava, ter pomanjkanje finančnih spodbud za subjekte, deležne posredne preddobave, so se, sodeč po dosedanjih izkušnjah s preходом na eurogotovino v skladu s Smernico ECB/2006/9, izkazali za škodljive za uspeh posredne preddobave nekaterim kategorijam trgovcev na drobno, npr. prodajalne z nujnimi življenjskimi potrebščinami in druga majhna maloprodajna mesta. Zato je treba uvesti poenostavljen postopek posredne preddobave, ki se bo uporabil, kadar bodo vključeni le majhni zneski eurobankovcev in eurokovancev.
- (8) Ugotovljena je bila tudi potreba, da se opravijo razne druge manjše spremembe Smernice ECB/2006/9 –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1

Smernica ECB/2006/9 se spremeni, kot sledi:

1. Člen 4 se spremeni, kot sledi:

(a) Na koncu odstavka 5 se doda naslednje besedilo:

„Vendar pa se velik prenos eurobankovcev ne bo štel za del začetnih potreb, če bo bodoča NCB Eurosistema, ki ima presežno količino enega ali več apoenov eurobankovcev enake vrednosti in kakovosti, kot so tisti v velikem prenosu, le-te prenesla na Eurosistem v zameno za tak velik prenos. V tem primeru obveznost vračila ne bo nastala, ECB pa bo nosila stroške prevoza teh eurobankovcev.“

(b) Člen 6(b) se črta.

(c) V odstavku 8 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Enakovredno število in kakovost bankovcev, ki jih je treba vrniti za bodoče serije eurobankovcev, bosta izračunana tako, kakor bo pravočasno določil Svet ECB.“

(d) Odstavek 11 se nadomesti z naslednjim:

„11. Bodoča NCB Eurosistema poroča ECB in dobavni(-m) NCB Eurosistema, ob upoštevanju zahtev, določenih v ločenem pravnem instrumentu, o naslednjem:

(a) končni skupni znesek preddobavljenih in posredno preddobavljenih eurobankovcev (po apoenski sestavi); in

(b) končni skupni znesek preddobavljenih in posredno preddobavljenih eurokovancev (po apoenski sestavi).“

2. Na koncu člena 5 se doda naslednje besedilo:

„Primerne nasprotne stranke lahko imenujejo družbe za prevoz gotovine za svoje zastopnike, ki nastopajo v njihovem imenu in na njihovo tveganje, za namen hrambe in posrednega preddobavljanja eurobankovcev in eurokovancev profesionalnim tretjim osebam pod pogojem: (i) da primerne nasprotne stranke ne glede na imenovanje zastopnika spoštujejo vse veljavne pravila in postopke, določene v tej smernici; in (ii) da primerne nasprotne stranke sklenejo pogodbeno dogovore z družbami za prevoz gotovine, v katerih se določi, da morajo družbe za prevoz gotovine izpolnjevati obveznosti, določene v členu 10(a) in (b) ter v členih 13(1) do 13(3).“

3. V členu 9 se na koncu odstavka 2 doda naslednje besedilo:

„Bodoča NCB Eurosistema poroča ECB o informacijah, ki jih je prejela od primerne nasprotne stranke, ob upoštevanju zahtev, določenih v ločenem pravnem instrumentu.“

4. Člen 10 se spremeni, kot sledi:

(a) Točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) Primerna nasprotna stranka se s profesionalno tretjo osebo, ki bo deležna posredne preddobave, dogovori, da bo slednja bodoči NCB Eurosistema ali drugemu pristojnemu javnemu organu v skladu s členom 13(3) omogočila opravljanje revizije in inšpekcije v prostorih profesionalne tretje osebe, deležne posredne preddobave, da se preveri prisotnost posredno preddobavljenih eurobankovcev in eurokovancev.“

(b) Točka (c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) Primerna nasprotna stranka mora bodoči NCB Eurosistema plačati pogodbeno kazen v znesku, sorazmernem povzročeni škodi, vendar ne manj kakor 10 % posredno preddobavljenega zneska: (i) če bodoči NCB Eurosistema ali drugemu pristojnemu organu ni omogočen dostop za opravljanje revizije in inšpekcije iz točke (b); ali (ii) če posredno preddobavljeni eurobankovci in eurokovanci niso shranjeni v prostorih profesionalne tretje osebe, deležne posredne preddobave, kakor je določeno v tem členu. Bodoča NCB Eurosistema te pogodbene kazni ne bo naložila: (i) če je njena bodoča sodelujoča država članica vzpostavila normativni okvir, ki zagotavlja enakovredno raven zaščite; ali (ii) kolikor je profesionalna tretja oseba, deležna posredne preddobave, že plačala kazni na podlagi člena 16(2)(f).“

5. Člen 13 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Bodoča NCB Eurosistema prepove primernim nasprotnim strankam (vključno z njihovimi imenovanimi zastopniki) razpolagati z eurobankovci in eurokovanci, ki so jim bili dobavljeni, pred 00:00 (po lokalnem času) na datum prehoda na eurogotovino, razen če je s to smernico določeno drugače. Bodoča NCB Eurosistema zlasti zahteva, da primerne nasprotne stranke, vključno z njihovimi imenovanimi zastopniki, hranijo preddobavljene eurobankovce in eurokovance v svojih trezorjih ali v trezorjih njihovih morebitnih imenovanih zastopnikov ločeno od drugih eurobankovcev in eurokovancev, drugih valut ali drugega premoženja ter varno, da se tako izogne uničenju, tatvini, ropu ali kateremu koli drugemu vzroku predčasnega obtoka.“

(b) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Da bi pristojna bodoča NCB Eurosistema lahko preverila prisotnost preddobavljenih eurobankovcev in eurokovancev ter ureditve, po katerih primerne nasprotne stranke izvedejo posredno preddobavo, ji primerne nasprotne stranke, vključno z njihovimi imenovanimi zastopniki, zagotovijo pravico do revizije in inšpekcije svojih prostorov. Bodoča NCB Eurosistema lahko prenese revizijo in inšpekcijo teh prostorov na drug pristojen javni organ, o čemer pa mora biti ECB obveščena.“

6. Člen 16 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 2(b) se črta.

(b) Odstavek 2(d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) Profesionalna tretja oseba zagotovi svoji bodoči NCB Eurosistema ali drugemu pristojnemu organu v skladu s členom 13(3) pravico do revizije in inšpekcije svojih prostorov, da se preveri prisotnost posredno preddobavljenih eurobankovcev in eurokovancev.“

(c) Doda se naslednji odstavek 3:

„3. Z odstopanjem od postopka posredne preddobave, opisanega v odstavku 2, se med profesionalnimi tretjimi osebami za trgovce na drobno uporablja naslednji poenostavljeni postopek posredne preddobave pod naslednjimi pogoji:

(a) trgovec na drobno je mikro podjetje, kakor je opredeljeno v Priporočilu Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003, ki se nanaša na opredelitev mikro, malih in srednje velikih podjetij (*), tj. ima manj kot deset zaposlenih in njegov letni promet ali letna bilančna vsota ne presega 2 milijonov EUR;

(b) nominalna vrednost posredno preddobavljenih eurobankovcev in eurokovancev trgovcu na drobno ne sme presegati skupne vrednosti 10 000 EUR;

(c) trgovec na drobno mora podpisati standardni obrazec, ki ga pripravi bodoča NCB Eurosistema, v katerem se strinja, da ne bo razpolagal s posredno preddobavljenimi eurobankovci in eurokovanci pred 00:00 (po lokalnem času) na datum prehoda na eurogotovino. Drugi pogodbeni dogovori niso potrebni; in

(d) trgovec na drobno mora hraniti posredno preddobavljene eurobankovce in eurokovance, kakor je zahtevano v členu 10(a), pri čemer se ustrezno uporablja odstavek 2(d).

(*) UL L 124, 20.5.2003, str. 36.“

(d) Doda se naslednji odstavek 4:

„4. Pod pogoji, omenjenimi v odstavku 3, se poenostavljeni postopek posredne preddobave lahko opravi le pet koledarskih dni pred datumom prehoda na eurogotovino. Vrednost nekdanje valute, ki ustreza nominalni vrednosti eurobankovcev in eurokovancev, ki jih je primerna nasprotna stranka posredno preddobavila trgovcu na drobno po poenostavljenem postopku posredne preddobave, se blokira na računu trgovca na drobno pri primerni nasprotni stranki in se knjiži v breme na datum prehoda na eurogotovino.“

7. Člen 18 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 18

Preverjanje

Bodoče NCB Eurosistema posredujejo ECB kopije vseh pravnih instrumentov in ukrepov, sprejetih v njihovih državah članicah v zvezi s to smernico, najpozneje en mesec pred začetkom obdobja preddobave/posredne preddobave, vendar ne pred sprejetjem odločitve o odpravi odstopanja v zvezi s tako državo članico.“

Člen 2

Ta smernica začne veljati naslednji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta smernica je naslovljena na NCB sodelujočih držav članic.

V Frankfurtu na Majni, 19. junija 2008

Za Svet ECB
Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNI UKREP SVETA 2008/550/SZVP

z dne 23. junija 2008

o ustanovitvi Evropske akademije za varnost in obrambo (EAVO) in razveljavitvi Skupnega ukrepa 2005/575/SZVP

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. julija 2005 sprejel Skupni ukrep 2005/575/SZVP o ustanovitvi Evropske akademije za varnost in obrambo (EAVO) ⁽¹⁾.
- (2) Usmerjevalni odbor je 21. decembra 2007 v skladu s členom 13 Skupnega ukrepa kot podlago za revizijo tega skupnega ukrepa predstavil poročilo o dejavnostih in perspektivah EAVO.
- (3) Politični in varnostni odbor (PVO) je 18. marca 2008 priporočil Svetu, da spremeni skupni ukrep ob upoštevanju navedenega poročila.
- (4) Zaradi preglednosti bi bilo treba sprejeti novo prečiščeno različico skupnega ukrepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Ustanovitev

1. Ustanovi se Evropska akademija za varnost in obrambo (EAVO).
2. EAVO je organizirana kot mreža med ustanovami, višjimi in visokimi šolami, akademijami, univerzami in institucijami

znotraj Evropske unije (EU), ki se ukvarjajo z vprašanji varnostne in obrambne politike, in Inštitutom Evropske unije za varnostne študije (IVŠ-EU) (v nadaljevanju „ustanove“).

3. EAVO vzpostavi tesne stike z institucijami in ustreznimi agencijami EU.

Člen 2

Poslanstvo

EAVO nudi usposabljanje na področju Evropske varnostne in obrambne politike (EVOP) na strateški ravni, da bi razvijala in spodbujala skupno razumevanje o EVOP med civilnimi in vojaškimi uslužbenci ter skozi svoje dejavnosti usposabljanja opredelila in širila najboljše prakse v zvezi z različnimi vprašanji s področja EVOP.

Člen 3

Cilji

Cilji EAVO so naslednji:

- (a) nadalje krepiti kulturo evropske varnosti v okviru EVOP;
- (b) spodbujati boljše razumevanje EVOP kot bistvenega sestavnega dela Skupne zunanje in varnostne politike (SZVP);
- (c) organom EU zagotavljati usposobljeno osebje, ki lahko učinkovito dela na vseh področjih EVOP;
- (d) upravam in uslužbencem držav članic zagotavljati usposobljeno osebje z dobrim poznavanjem politik, institucij in postopkov EU; in

⁽¹⁾ UL L 194, 26.7.2005, str. 15.

(e) pomagati pri spodbujanju profesionalnih odnosov in stikov med udeleženci usposabljanja.

Po potrebi bi bilo treba pozornost nameniti usklajenosti z dejavnostmi Skupnosti.

Člen 4

Naloge EAVO

1. Glavne naloge EAVO so v skladu z njenim poslanstvom in cilji organiziranje in vodenje dejavnosti usposabljanja na področju EVOP.

2. Dejavnosti usposabljanja EAVO vključujejo:

(a) program EVOP na visoki ravni;

(b) orientacijski program EVOP in

(c) usposabljanja EVOP za posamezne ciljne skupine ali s posebnim poudarkom na podlagi odločitve usmerjevalnega odbora iz člena 6.

Druge dejavnosti usposabljanja se izvedejo na podlagi odločitve usmerjevalnega odbora.

3. Poleg tega EAVO zlasti:

(a) spodbuja vzpostavljanje odnosov med ustanovami, ki sodelujejo v mreži;

(b) uporablja internetni sistem izpopolnjevalnega učenja na daljavo (Internet Based Advanced Distanced Learning (IDL) System) za podpiranje dejavnosti usposabljanja EAVO;

(c) razvija in pripravlja učni material za usposabljanje EU na področju EVOP tudi na podlagi obstoječega ustreznega gradiva;

(d) oblikuje mrežo diplomantov (Alumni network) za stike med bivšimi udeleženci usposabljanja;

(e) podpira programe izmenjav na področju EVOP med ustanovami za usposabljanje v državah članicah;

(f) zagotovi prispevke k letnemu programu usposabljanja EU na področju EVOP in

(g) organizira in vodi letno konferenco o mrežnem povezovanju, ki združuje ustrezne civilne in vojaške akterje, vključene v usposabljanje EU na področju EVOP.

4. EAVO ima potrebno pravno sposobnost zlasti za sklepanje pogodb in upravnih dogovorov ter za odprtje bančnega računa. Vsakršno odgovornost, ki nastane iz pogodb, sklenjenih s strani EAVO, bi morale prevzeti države, ki prispevajo v finančnem smislu, in drugi vlagatelji iz člena 11(5). Svet, generalni sekretar ali generalni sekretariat Sveta v nobenem primeru ne morejo biti klicani na odgovornost za storitve, ki jih opravlja osebje generalnega sekretariata v povezavi z dejavnostmi EAVO.

5. Dejavnosti usposabljanja EAVO izvajajo ustanove, ki tvorijo mrežo EAVO, ali drugi ustrezni akterji v državi članici, ki gosti dejavnosti usposabljanja.

6. Dejavnosti usposabljanja EAVO kot del mreže EAVO podpira IVŠ-EU, zlasti s pomočjo svojih publikacij in s predavanji raziskovalcev IVŠ-EU ter svojo internetno stranjo, ki je na razpolago za internetni sistem izpopolnjevalnega učenja na daljavo (IDL).

Člen 5

Organizacija

1. V okviru EAVO se ustanovijo naslednji organi:

(a) usmerjevalni odbor, ki je odgovoren za celotno usklajevanje in usmeritev dejavnosti usposabljanja EAVO;

(b) izvršni akademski odbor, ki skrbi za kakovost in usklajenost dejavnosti usposabljanja; in

(c) stalni sekretariat za EAVO (v nadaljevanju „sekretariat“), ki pomaga usmerjevalnemu odboru in izvršnemu akademskemu odboru.

2. Usmerjevalni odbor, izvršni akademski odbor in sekretariat izvajajo naloge, ki so določene v členih 6, 7, in 8.

Člen 6

Pripravljalni odbor

1. Usmerjevalni odbor, sestavljen iz enega predstavnika iz vsake države članice, ki ga le-ta imenuje, je organ odločanja EAVO. Vsakega člana odbora lahko zastopa ali spremlja namestnik. Pisma o imenovanju, z ustreznim pooblastilom države članice, se naslovijo na generalnega sekretarja/visokega predstavnika (GS/VP).

Predstavniki iz držav pristopnic se lahko udeležijo srečanj kot aktivni opazovalci.

2. Člane usmerjevalnega odbora lahko spremljajo strokovnjaki.

3. Odboru predseduje predstavnik države članice, ki predseduje Svetu; odbor se sestane najmanj dvakrat letno. Predsednik usmerjevalnega odbora ima pooblastilo, da zastopa EAVO, zlasti za namen sklepanja pogodb iz člena 4(4).

4. Predsednik izvršnega akademskega odbora, predstavniki GS/VP in Komisije so vabljeni na srečanja odbora.

5. Naloge odbora so:

(a) oblikovati letni akademski program EAVO, pri čemer se opira na koncept usposabljanja EAVO;

(b) zagotoviti splošne smernice za delo izvršnega akademskega odbora;

(c) sprejeti koncept usposabljanja EAVO in ga redno pregledovati, kar odraža dogovorjene zahteve po usposabljanju na področju EVOP;

(d) izbrati državo(-e) članico(-e), ki gosti(-jo) dejavnosti usposabljanja EAVO, in ustanove, ki jih izvajajo;

(e) razviti in določiti pregled učnih načrtov za vse dejavnosti usposabljanja EAVO;

(f) sprejeti poročila o oceni in splošno letno poročilo o dejavnostih usposabljanja EAVO, ki se pošljejo ustreznim telesom Sveta in

(g) imenovati predsednika izvršnega akademskega odbora za obdobje najmanj dveh akademskih let.

6. Odbor sprejme svoj poslovnik.

7. Sklepi odbora se sprejemajo s kvalificirano večino. Glasovi držav članic se ponderirajo v skladu s členom 205(2) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti. Za sprejem sklepov je potrebno število glasov iz tretjega pododstavka člena 23(2) Pogodbe o Evropski uniji.

Člen 7

Izvršni akademski odbor

1. Izvršni akademski odbor je sestavljen iz visokih predstavnikov tistih ustanov, ki so aktivno vključene v dejavnosti EAVO.

Če ima ena država članica več predstavnikov, le-ti skupaj predstavljajo eno samo delegacijo.

2. Predsednika odbora izmed njegovih članov imenuje usmerjevalni odbor.

3. Predstavniki GS/VP in Komisije so vabljeni na srečanja odbora. Na seje odbora so lahko vabljeni tudi akademski strokovnjaki in visoki uradniki iz nacionalnih in evropskih institucij.

4. Naloge odbora so:

(a) zagotoviti znanstvene nasvete in priporočila usmerjevalnemu odboru;

(b) izvajati dogovorjene letne akademske programe s pomočjo ustanov, ki sestavljajo mrežo EAVO;

(c) nadzirati internetni sistem izpopolnjevalnega učenja na daljavo (IDL);

(d) razvijati podrobne učne načrte za vse dejavnosti usposabljanja EAVO na podlagi dogovorjenega pregleda učnih načrtov;

(e) skrbeti za splošno usklajevanje dejavnosti usposabljanja EAVO med vsemi ustanovami;

(f) pregledati standarde dejavnosti usposabljanja, izvedene v preteklem akademskem letu;

(g) usmerjevalnemu odboru predložiti predloge za dejavnosti usposabljanja v naslednjem akademskem letu in

(h) zagotoviti sistematično oceno vseh dejavnosti usposabljanja EAVO in

(i) prispevati k osnutku splošnega letnega poročila o dejavnostih EAVO.

5. Da bi izpolnil svoje naloge, se odbor sestane v različnih projektno usmerjenih sestavah. Odbor sestavi pravila in ureditve za oblikovanje in delovanje teh sestav, s katerimi se mora strinjati usmerjevalni odbor.

6. Usmerjevalni odbor sprejme poslovnik izvršnega akademskega odbora.

Člen 8**Sekretariat**

1. Generalni sekretariat Sveta deluje kot sekretariat EAVO.

Generalni sekretariat Sveta, države članice in ustanove, ki sestavljajo mrežo EAVO zagotovijo osebje sekretariata.

2. Sekretariat pomaga usmerjevalnemu odboru in izvršnemu akademskemu odboru pri izvajanju upravnega in konceptualnega dela v podporo njunim dejavnostim in nudi pomoč pri organiziranju dejavnosti usposabljanja EAVO.

3. Sekretariat je predvsem:

(a) odgovoren za upravljanje in usklajevanje dejavnosti ter programov usposabljanja EAVO in je

(b) glavna kontaktna točka za ustanove in druga telesa, vključena v mrežo akademije, kot tudi za zunanje subjekte in javnost.

Član osebja sekretariata ima vlogo vodje EAVO, lahko pa tudi vlogo direktorja programa EVOP na visoki ravni.

4. Sekretariat tesno sodeluje s Komisijo.

Vsaka ustanova, ki sestavlja mrežo EAVO, določi osebo za stike s sekretariatom, ki se ukvarja z zadevami, povezanimi z organiziranjem dejavnosti usposabljanja EAVO.

Člen 9**Udeležba pri dejavnostih usposabljanja EAVO**

1. Vse dejavnosti usposabljanja EAVO so odprte za državljanke vseh držav članic in držav pristopnic. Ustanove, ki organizirajo in vodijo dejavnosti usposabljanja, zagotovijo, da to načelo velja brez izjeme.

Dejavnosti usposabljanja EAVO so načeloma odprte za udeležbo državljanov držav kandidat in, kjer je primerno, tretjih držav.

2. Udeleženci so civilni in vojaški uslužbenci, ki se ukvarjajo s strateškimi vidiki na področju EVOP.

Predstavniki mednarodnih in nevladnih organizacij, akademskih institucij in medijev ter predstavniki gospodarstva so lahko vabljeni k udeležbi pri dejavnostih usposabljanja EAVO.

3. Udeležencu, ki zaključi program EAVO, se dodeli spričevalo s podpisom GS/VP. O modalitetah spričevala odloča usmerjevalni odbor. Spričevalo priznajo države članice in institucije EU.

Člen 10**Sodelovanje**

EAVO sodeluje in črpa iz strokovnega znanja mednarodnih organizacij in drugih ustreznih akterjev, kot so nacionalne ustanove za usposabljanje v tretjih državah.

Člen 11**Financiranje**

1. Vse stroške, povezane s svojim sodelovanjem pri EAVO, vključno s plačami, dodatki, potnimi stroški, dnevnici in stroški, povezanimi z organizacijsko in administrativno podporo dejavnostim usposabljanja EAVO, nosi vsaka država članica, institucija EU, agencija EU in ustanova, ki sestavlja mrežo EAVO.

2. Stroške, povezane z osebjem, ki ga zagotovijo sekretariatu, vključno s plačami, dodatki, potnimi stroški, dnevnici in stroški bivanja, kadar so na misiji, nosijo države članice in ustanove, ki sestavljajo mrežo EAVO.

3. Generalni sekretariat Sveta pokriva stroške, ki so povezani oz. nastanejo zaradi dejavnosti iz člena 8, vključno z osebjem, ki ga zagotovi.

4. Vsak udeleženec dejavnosti usposabljanja EAVO nosi vse stroške, povezane s svojo udeležbo.

5. Generalni sekretariat Sveta upravlja prostovoljne prispevke držav članic in ustanov, ki sestavljajo mrežo EAVO, kot namenske prihodke za financiranje določenih dejavnosti, zlasti razvoj, vzpostavitev in delovanje internetnega sistema izpopolnjevalnega učenja na daljavo in uporabo za EAVO v skladu s členom 4(3).

6. O praktičnih ureditvah glede prispevkov iz odstavka 5 odloča usmerjevalni odbor.

Člen 12**Varnostni predpisi**

Za dejavnosti EAVO veljajo Predpisi o varovanju tajnosti, določeni s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti ⁽¹⁾.

Člen 13**Pregled**

Ta skupni ukrep se ustrezno pregleda in revidira glede na študijo o prihodnjih perspektivah EAVO in njihovih morebitnih posledicah. Študija obravnava tudi vidike, kot so sekretariat, razpoložljivost osebja, delovanje internetnega sistema izpopolnjevalnega učenja na daljavo, konferenčne zmogljivosti, finančne dogovore, vodenje in usklajevanje usposabljanj EVOP na ravni EU in civilno-vojaško ravnovesje znotraj mreže EAVO; pripravi jo Generalni sekretariat Sveta, predstavi pa predsedstvo Svetu do novembra 2008.

Poleg tega je treba ta skupni ukrep pregledati in revidirati najpozneje do 31. decembra 2011.

Člen 14**Razveljavitev**

Skupni Ukrep Sveta 2005/575/SZVP se razveljavi.

Člen 15**Začetek veljavnosti**

Ta skupni ukrep začne veljati z dnem sprejetja.

Člen 16**Objava**

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 23. junija 2008

Za Svet
Predsednik
I. JARC

⁽¹⁾ UL L 101, 11.4.2001, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2007/438/ES (UL L 164, 26.6.2007, str. 24).

POPRAVKI

Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 40/2008 z dne 16. januarja 2008 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2008 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova

(Uradni list Evropske unije L 19 z dne 23. januarja 2008)

Strani 29 in 30 (Priloga I), 61 (Priloga IA) in 95 (Priloga IB):

besedilo: „molva dypterigia“

se glasi: „molva dypterygia“.

Stran 32, Priloga IA, Vrsta: Prave peščenke, Cona: IIIa; vode ES con IIa in IV SAN/2A3A4:

besedilo:

„Vrsta:	Prave peščenke Ammodytidae	Cona:	IIIa; vode ES con IIa in IV (1); SAN/2A3A4.
Danska	Ni določeno	Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.	
Združeno kraljestvo	Ni določeno		
Vse države članice	Ni določeno (2)		
ES	Ni določeno		
Norveška	20 000 (3)		
TAC	Ni določeno		

(1) Brez voda znotraj 6 milj temeljnih črt Združenega kraljestva pri Šetlandskih otokih, otoku Fair Isle in otoku Foula.

(2) Ta kvota se lahko lovi le v vodah ES con ICES IIa, IIIa in IV. Razen Danske, Združenega kraljestva in Švedske.

(3) Naj se lovi v coni ICES IV.“

se glasi:

„Vrsta:	Prave peščenke Ammodytidae	Cona:	IIIa; vode ES con IIa in IV (1); SAN/2A3A4.
Danska	Ni določeno	Analitski TAC. Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.	
Združeno kraljestvo	Ni določeno (2)		
Vse države članice	Ni določeno (3)		
ES	Ni določeno		
Norveška	20 000 (4)		
TAC	Ni določeno		

(1) Brez voda znotraj 6 milj temeljnih črt Združenega kraljestva pri Šetlandskih otokih, otoku Fair Isle in otoku Foula.

(2) Ta kvota se lahko lovi le v vodah ES con ICES IIa, IIIa in IV.

(3) Razen Danske in Združenega kraljestva. Ta kvota se lahko lovi le v vodah ES con ICES IIa, IIIa in IV. Švedska lahko lovi v IIIa in vodah ES IIa in IV.

(4) Naj se lovi v coni IV.“

Stran 39, Priloga IA, Vrsta: Atlantski sled, Cona: ES in mednarodne vode con Vb, VIb in VIaN (1) HER/5B6ANB:

besedilo: „HER/5B6ANB.“

se glasi: „HER/5B6ANB“.

Stran 47, Priloga IA, Vrsta: Krilati rombi, Cona: VIIIc, IX in X; vode ES cone CECAF 31.1.1 LEZ/8C3411:

besedilo: „CECAF 31.1.1“

se glasi: „CECAF 34.1.1“.

Stran 56, Priloga IA, Vrsta: Mol, Cona: IX in X; vode ES cone CECAF 31.1.1 WHG/9/3411:

besedilo: „CECAF 31.1.1“

se glasi: „CECAF 34.1.1“.

Stran 61, Priloga IA, Vrsta: Modri leng, Cona: vode ES cone VIa severno od 56° 30' S in cone VIbBLI/6AN6B, opomba:

besedilo: „(1) Lovi se z vlečno mrežo: prilov okroglonosega repaka in črnega morskega meča se všteva v to kvoto.“

se glasi: „(1) Prilov okroglonosega repaka in črnega morskega meča se všteva v to kvoto.“

Stran 63, Priloga IA, Vrsta: Leng, Cona: vode ES con Ila, IV, Vb, VI in VII LIN/2A47-C, opomba (3):

besedilo: „Vključno z morskim menkom. Lovi se lahko le s parangalom v conah VIb in VIa severno od 56° 30' S.“

se glasi: „Vključno z morskim menkom. Lovi se lahko le v conah VIb in VIa severno od 56° 30' S.“

Stran 75, Priloga IA, Vrsta: vode ES con Ila in IV SRX/2AC4-C, doda se nova opomba 2:

besedilo:

„Vrsta:“ Raže Rajidae		Cona: vode ES con Ila in IV SRX/2AC4-C.
Belgija	277 ⁽¹⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitski TAC Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96. </div>
Danska	11 ⁽¹⁾	
Nemčija	14 ⁽¹⁾	
Francija	43 ⁽¹⁾	
Nizozemska	236 ⁽¹⁾	
Združeno kraljestvo	1 062 ⁽¹⁾	
ES	1 643 ⁽¹⁾	
TAC	1 643	

⁽¹⁾ Ulovi cvetaste raže (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), raže trnjevke (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), okraste raže (*Raja brachyuran*) (RJH/2AC4-C), pegaste raže (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C), žarkaste raže (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) in navadne raže (*Dipturus batis*) (RJB/2AC4-C) se poročajo posebej.“

se glasi:

„Vrsta:“ Raže Rajidae		Cona: vode ES con Ila in IV SRX/2AC4-C.
Belgija	277 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitski TAC Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96. Uporablja se člen 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96. </div>
Danska	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nemčija	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Francija	43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nizozemska	236 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Združeno kraljestvo	1 062 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
ES	1 643 ⁽¹⁾	
TAC	1 643	

⁽¹⁾ Ulovi cvetaste raže (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), raže trnjevke (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), okraste raže (*Raja brachyuran*) (RJH/2AC4-C), pegaste raže (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C), žarkaste raže (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) in navadne raže (*Dipturus batis*) (RJB/2AC4-C) se poročajo posebej.

⁽²⁾ Kvota prilova. Te vrste rib ne predstavljajo več kot 25 % žive mase ulova, ki se obdrži na krovu. Ta pogoj velja le za plovila celotne dolžine več kot 15 m.“

Stran 77, Priloga IA, Vrsta: Skuša, Cona: IIIa in IV; vode ES con Ila, IIIb, IIIc in IIId MAC/2A34, opomba 1: koda:

besedilo: „(MAC/*04-N)“

se glasi: „(MAC/*04N-)“.

Stran 95, Priloga IB, Vrsta: Sinji mol, Cona: vode Ferskih otokov WHB/2X12-F:

besedilo:

„(...)

ES 12 240 (!)

TAC Ni pomembno

(!) Največji dovoljeni ulov dogovorjen med ES, Ferskimi otoki, Norveško in Islandijo.“

se glasi:

„(...)

ES 12 240

TAC Ni pomembno (!)

(!) Največji dovoljeni ulov dogovorjen med ES, Ferskimi otoki, Norveško in Islandijo.“

Stran 96, Priloga IB, Vrsta: Saj, Cona: mednarodne vode con I in II, koda:

besedilo: „POK/1/2INT.“

se glasi: „POK/1/2INT“.

Stran 100, Priloga IB, Vrsta: Rdeči okun, Cona: mednarodne vode con I in II, koda:

besedilo: „RED/1/2INT.“

se glasi: „RED/1/2INT“.

Stran 104, Priloga IC, Vrsta: Ameriška morska plošča, Cona: NAFO 3LNO koda:

besedilo: „PLA/3LNO.“

se glasi: „PLA/N3LNO.“

Stran 118, Priloga IIA, točka 5.5:

besedilo: „... in se mu dodelijo dnevi na morju v skladu s točko 15 te priloge.“

se glasi: „... in se mu dodelijo dnevi na morju v skladu s točko 15 ali 16 te priloge.“

Stran 122, Priloga IIA, točka 11.1:

besedilo: „4.1(d)/8.3(c)“

se glasi: „4.1(d)/8.3(g)“.

Stran 124, Priloga IIA, razpredelnica I: Največje število dni, ko je plovilo lahko prisotno na območju v letu 2008 glede na ribolovno orodje, prva vrstica, peta kolona, točka 2.1.b, (ii):

besedilo: „(ii) — vode ES con Ila, IVa, b, c“

se glasi: „(ii) — del ICES cone IIIa, ki ni zajeta s Skagerrak in Kattegat; ICES cona IV in ES vode ICES zone Ila“.

Stran 135, Priloga IIB, točka 4.3:

besedilo: „... in se mu dodelijo dnevi na morju v skladu s točko 13 te priloge“

se glasi: „ ... in se mu dodelijo dnevi na morju v skladu s točko 12 ali 13 te priloge“.

Stran 139, Priloga IIB, točka 13:

besedilo: „... če se upoštevajo iste določbe iz točk 4.1, 4.4, 6 in 12.“

se glasi: „... če se upoštevajo iste določbe iz točk 4.2, 4.3, 6 in 12.“

Stran 143, Priloga IIC, točka 4.4:

besedilo: „... in se mu dodelijo dnevi na morju v skladu s točko 13 te priloge.“

se glasi: „... in se mu dodelijo dnevi na morju v skladu s točko 11 ali 12 te priloge.“

Stran 157, Priloga III, točka 10:

besedilo: „10. Pogoji za ribolov z vlečnim orodjem, dovoljenim v Biskajskem zalivu“

se glasi: „10. Pogoji za ribolov z vlečnim orodjem, dovoljenim v Biskajskem zalivu, v conah ICES III, IV, V, VI, VII in VIII a, b, d, e“

Stran 159, Priloga III, točka 13. Začasni ukrepi za zaščito ranljivih globokomorskih habitatov, podtočka 13.1, Hatton Bank:

besedilo: „Hatton Bank:

— 59° 26' S, 14° 30' Z

— 59° 12' S, 15° 08' Z

— 59° 01' S, 17° 00' Z

— 58° 50' S, 17° 38' Z

— 58° 30' S, 17° 52' Z

— 58° 30' S, 18° 45' Z

— 58° 47' S, 18° 37' Z

— 59° 05' S, 17° 32' Z

— 59° 16' S, 17° 20' Z

— 59° 22' S, 16° 50' Z

— 59° 21' S, 15° 40' Z

— 58° 30' S, 18° 45' Z

— 57° 45' S, 19° 15' Z

— 57° 55' S, 17° 30' Z

— 58° 03' S, 17° 30' Z

— 58° 03' S, 18° 22' Z

— 58° 30' S, 18° 22' Z“

se glasi: „Hatton Bank:

- 59° 26' S, 14° 30' Z
- 59° 12' S, 15° 08' Z
- 59° 01' S, 17° 00' Z
- 58° 50' S, 17° 38' Z
- 58° 30' S, 17° 52' Z
- 58° 30' S, 18° 22' Z
- 58° 03' S, 18° 22' Z
- 58° 03' S, 17° 30' Z
- 57° 55' S, 17° 30' Z
- 57° 45' S, 19° 15' Z
- 58° 30' S, 18° 45' Z
- 58° 47' S, 18° 37' Z
- 59° 05' S, 17° 32' Z
- 59° 16' S, 17° 20' Z
- 59° 22' S, 16° 50' Z
- 59° 21' S, 15° 40' Z“.

Stran 168, Dodatek 3 k Prilogi III, naslov:

besedilo: „Pogoji za ribolov z določenim vlečnim orodjem, dovoljenim v conah ICES III, IV, V, VI, VII in VIII a, b, d, e“

se glasi: „Pogoji za ribolov z določenim vlečnim orodjem, dovoljenim v Biskajskem zalivu, v conah ICES III, IV, V, VI, VII in VIII a, b, d, e“.
